Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a Pinechas, syn Eleazara, był nad nimi księciem – niech będzie przed obliczem JHWH!\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) niech będzie przed obliczem JHWH, יְהוָה עִּמֹו לְפָנִים , lub: przed obliczem JHWH z nim; wg G: A Finees, syn Eleazara, był przedtem ich przełożonym i ci z nim, καὶ Φινεες υἱὸς Ελεαζαρ ἡγούμενος ἦν ἐπ᾽ αὐτῶν ἔμπροσθεν καὶ οὗτοι μετ᾽ αὐτου. [↑](#footnote-ref-2)